

# KIO NEWS

## Inhalt

Editorial

Neue Personen im KIO

Projekte im KIO

Wie geht es weiter trotz Corona?

Neuigkeiten aus dem Bereich  
Frühe Kindheit / Betreuungsgut-  
scheine

Ständige Angebote unserer KIO-  
Partner\*innen

Kontakt und Hinweis

## Editorial



Liebe Leserin, lieber Leser

Am 1. Juli habe ich die Bereichsverantwortung Integration / Leitung KIO von Erika Bärtschi übernommen. Ich bin gespannt auf die neue Aufgabe und die damit verbundenen Begegnungen, Projekte und Herausforderungen. Die ersten Wochen im KIO waren spannend, lehrreich, voller Abwechslung und sehr intensiv. Ich habe erste mini Veloutouren durch die Stadt unternommen, einige Mitarbeitende aus der Stadtverwaltung und Anbietende von Integrationsprojekten kennen gelernt und das Schwäbis besucht. Das KIO-Team hat mich sehr wohlwollend und nett empfangen, was mir den Einstieg erheblich erleichtert. Nun bin ich sehr gespannt auf die Zusammenarbeit mit den Projekt-Partner\*innen und der Thuner Bevölkerung.

Haben Sie Anliegen oder Fragen und möchten Sie mich direkt kontaktieren?

Schreiben Sie eine E-Mail an:

[annina.froehlich@thun.ch](mailto:annina.froehlich@thun.ch)

*Annina Fröhlich*

## Neue Personen im KIO - Willkommen!

Mein Name ist Jamaal Odermatt, ich bin 20 Jahre alt und ich lebe seit knapp einem Jahr in der Stadt Thun. Aufgewachsen und zur Schule gegangen bin ich in Steffisburg. Vor zwei Jahren habe die Ausbildung zum Bankkundenberater abgeschlossen und war seither bei der BEKB in Thun tätig. Zu meiner Jugendzeit war ich auch im CEVI Steffisburg ehrenamtlich tätig und habe schon dort meinen Bezug zu Kindern entdeckt.



Im Rahmen meines Einsatzes bin ich ein ganzes Jahr sowohl beim Robinsonspielplatz als auch im KIO tätig. Für mich wird mein Einsatz in beruflicher Hinsicht einerseits eine Bereicherung, andererseits aber auch ein Wegweiser für meine zukünftigen Weiterbildungen sein. Ich freue mich sehr auf die Zusammenarbeit mit unterschiedlichen Menschen, was mir auch vorher in meinem Beruf die grösste Freude bereitete. In meiner ersten Zeit habe ich bereits viele sehr schöne Momente mit den Kindern auf der Ferieninsel erlebt und bin spannenden Menschen aus dem Integrationsbereich begegnet. *Jamaal Odermatt*





## Projekte im KIO

### Das KIO ist offen – trotz Corona

Das KIO ist seit dem 8. Juni 2020 wieder für Publikumsverkehr geöffnet und für Einzelpersonen, Familien und Fachpersonen persönlich, telefonisch und per E-Mail erreichbar. Via Facebook und auf unserer Webseite haben wir die neusten und die ständigen Angebote aufgeschaltet. Es gelten dabei die Bestimmungen des Schutzkonzepts, sowie die Mietverordnung. Weiterhin gilt: Bitte beachten Sie die Schutzmassnahmen des Bundes und der Stadt Thun. Link zu Faktenblättern des BAG in mehreren Sprachen: <https://bag-coronavirus.ch/downloads/>

### Mitwirkung an PlurAlps

Das KIO hat von Januar 2017 bis Dezember 2019 am Projekt PlurAlps zur Förderung der Integration von portugiesischen Arbeitskräften und deren Familien in Tourismusregionen mitgewirkt. Das Projekt wurde von der Hochschule Luzern initiiert und in den Gemeinden Engelberg, Lauterbrunnen, St. Moritz und Zermatt implementiert. In regelmässigen Austauschsitzen und Workshops haben die gebildeten PlurAlps Arbeitsgruppen in den vier ausgewählten Regionen prozessorientierte, partizipative und lokal angepasste Lösungen entwickelt und teilweise bereits umgesetzt.

Als Projektpartner\*innen für die Region Lauterbrunnen konnten einzelne portugiesischsprachige Erwerbstätige und deren Familien, Arbeitgeber\*innen aus der Hotellerie-, Tourismus-

und Baubranche, die Schulleitung Lauterbrunnental, die Jugendarbeit Bödéli JAB, das Berufsinformationszentrum BIZ Interlaken, DAZ Lehrpersonen, Gemeindevertreter\*innen, die Volkshochschule Interlaken und das KIO Kompetenzzentrum Integration Thun-Oberland gewonnen werden.

Im Rahmen des PlurAlps Projekts ist im November 2019 in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Interlaken ein intensiver A1-A2 Deutschkurs in den Räumlichkeiten der Primarschule Lauterbrunnen realisiert worden, welcher spezifisch auf die Arbeitszeiten der erwerbstätigen Kursteilnehmenden abgestimmt war. Auch im November 2020 wird die Volkshochschule Interlaken einen ähnlich konzipierten Deutschkurs wieder in den Räumlichkeiten der Schule Lauterbrunnen anbieten.

Ein weiteres Projekt der «Arbeitsgruppe Lauterbrunnen» ist die Planung eines Treffpunkts für Eltern, der einen regelmässigen Austausch zwischen neuzugezogenen und einheimischen Familien ermöglichen soll. Zudem hat die Hochschule Luzern mit der Unterstützung vom KIO eine Broschüre zur Sensibilisierung von Arbeitgebenden für die bessere Integration und Förderung ausländischer Mitarbeiter\*innen herausgegeben, mit denen gezielt Arbeitgeber\*innen aus der Hotellerie-, Tourismus-, Gastronomie- und Baubranche erreicht werden sollen. Hier finden Sie die Broschüre: [https://www.hslu.ch/-/media/campus/common/files/dokumente/sa/themen/gsr/sa-](https://www.hslu.ch/-/media/campus/common/files/dokumente/sa/themen/gsr/sa-broschuere-schweizer-tourismus-pluralps.pdf?la=de-ch)

[broschuere-schweizer-tourismus-pluralps.pdf?la=de-ch](https://www.hslu.ch/-/media/campus/common/files/dokumente/sa/themen/gsr/sa-broschuere-schweizer-tourismus-pluralps.pdf?la=de-ch)

Im Herbst 2020 erwarten wir den Schlussbericht der Hochschule Luzern mit einer Zusammenfassung von bewährten und praktikablen Massnahmen («good practices») aus den vier beteiligten Tourismusregionen.

Weitere Informationen:

<https://www.hslu.ch/de-ch/hochschule-luzern/forschung/projekte/detail/?pid=3742>

Barbara Stoeri

## Buchtauschraum – Bücher sind gefragt!



Ab September 2020 gibt es im KIO eine Lesecke im OG (RAUM E) mit Büchern zum Austauschen, Bringen, Nehmen und natürlich Lesen. Der *Buchtauschraum* ist ein Raum für alle: Personen, die sich über Bücher freuen, aber auch für diejenigen, die den Lesespass oder das Vergnügen am Lesen noch nicht entdeckt haben.

Im *Buchtauschraum* sind Bücher kostenlos und ohne Formalitäten zum Tausch oder zur Mitnahme vorhanden. Wer will, kann jederzeit ein Buch bringen oder mitnehmen, alle Sprachen sind willkommen. Das gelesene Buch wird entweder wieder





zurückgebracht oder man behält es und stellt dafür ein anderes Buch in das Regal. Die Lesecke wird auch ein Raum zum Treffen, Begegnen und Vernetzen. Mehr Informationen finden Sie auf

facebook oder [thun.ch/kio](https://www.thun.ch/kio)

Der *Buchtauschraum* ist am Montag und Mittwoch von 9-12 Uhr und am Dienstag und Donnerstag von 14-17 Uhr geöffnet. *Carolina Paz*

### **Kunst-Workshop im KIO: «AmArte»**

Am Do, 10. September 2020, hat der Kunstworkshop mit der Künstlerin Tania Brügger-Marquez stattgefunden. Es sind viele bunte Bilder entstanden. Der Anlass hat den Teilnehmerinnen gefallen. Es ist angedacht ein ähnliches Format in den nächsten Wochen nochmals anzubieten. Weitere Informationen folgen auf Facebook und der Webseite der Stadt Thun.



Die Ausstellung «AmArte» von Tanja Brügger Marquez ist noch bis Ende November im KIO zu sehen.

*Carolina Paz*

### **Schreibwerkstatt**

Brauchen Sie Unterstützung bei Schreibebeiten oder kennen Sie

jemand? Egal, ob Bewerbung, Briefe, Kündigung oder Sonstiges, in der Schreibwerkstatt können Sie mit Unterstützung an diesen Aufgaben arbeiten. Dieses Angebot steht Ihnen nach einem ersten Beratungsgespräch bei uns zur Verfügung. Für ein kostenloses Beratungsgespräch: 033 225 88 00 / [kio@thun.ch](mailto:kio@thun.ch)

Öffnungszeiten der Schreibwerkstatt:  
Mo, 14-17 Uhr, Di, 14-17 Uhr,  
Mi, 9-12 Uhr

### **Wie geht es weiter trotz Corona?**

**Beratungen:** telefonisch oder persönlich nach Terminvereinbarung und unter Einhaltung des Schutzkonzeptes.

**Café MoDo:** wieder geöffnet von 9 bis 11 Uhr, jeweils am Montag und Donnerstag. Gratis Kaffee und Kuchen. Hinweis: Wir suchen Freiwillige. Möchten Sie Gastgeber\*in sein? Rufen Sie uns an: 033 225 88 00

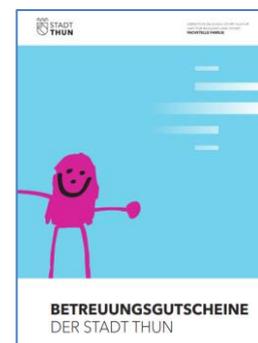
**mitSprache Stunde:** am Montag und Freitag, jeweils von 9 bis 9.45 Uhr. Am Montag im KIO und am Freitag im Schulhaus Pestalozzi.

**Vermietungen:** möglich unter Einhaltung des Schutzkonzeptes und der Bestimmungen des Bundes. Bei Fragen oder Unklarheiten, dürfen Sie sich gerne im KIO melden.

## **Neues aus dem Bereich Betreuungsgutscheine / Frühe Kindheit**

Die Vorbereitungsarbeiten für die Einführung der Betreuungsgutscheine in Kindertagesstätten (Kitas) und Tagesfamilien laufen auf Hochtouren. Das System mit den Betreuungsgutscheinen startet in Thun wie geplant am 1. Januar 2021.

Der neue Fachbereich Betreuungsgutscheine / Frühe Kindheit in der Fachstelle Familie ist nun komplett. Am 1. September 2020 hat Frau Jenny Rösli als Sachbearbeiterin ihre Arbeit im Thunerhof aufgenommen und ist Ansprechpartnerin für Familien, Kitas und Tageselternorganisationen. In Thun wohnhafte Eltern können den Gutschein im ganzen Kanton einlösen, sofern die Kita, resp. Tagesfamilienorganisation zum Betreuungsgutscheinssystem zugelassen ist.



Das neue Gutscheinsystem soll dazu beitragen, dass mehr Kinder in Angeboten der familienergänzenden Betreuung gut betreut und in ihrer Entwicklung optimal gefördert werden.





Die Vereinbarkeit von Familie und Beruf der Eltern, die Integration von Kindern in einem sozialen Netz, die Chancengleichheit der Kinder und die sprachliche Integration der Kinder stehen im Zentrum.

Information und Auskunft erhalten Sie hier: [www.thun.ch/bg](http://www.thun.ch/bg), 033 225 86 00, E-Mail [bg@thun.ch](mailto:bg@thun.ch)  
*Erika Bärtschi*

## Ständige Angebote unserer KIO-Partner\*innen

### Angebote Frühe Kindheit Thun

Wir bietet Eltern, Kindern und Fachpersonen Begleitungs-, Unterstützungs-, Informations- und Weiterbildungsmöglichkeiten. Ab dem Juni 2020 finden wieder Angebote statt.

**SUKSES Integrationsbegleitungen:** Integrationsbegleiter\*innen begleiten, informieren und unterstützen Eltern zu Fragen rund um Schule, Erziehung und frühe Förderung. Fachpersonen und Eltern erhalten Information bei 033 225 85 50, [erika.baertschi@thun.ch](mailto:erika.baertschi@thun.ch)

### mitten unter uns:

Kinder besuchen Kinder. Regelmässiger Kontakt zwischen fremdsprachigen und deutschsprachigen Familien zur Unterstützung der deutschen Sprache und der Integration. Wir suchen deutschsprachige Gastfamilien. Interessierte melden sich bei [erika.baertschi@thun.ch](mailto:erika.baertschi@thun.ch)

### Sprachspielgruppe:

In Zusammenarbeit mit der Spielgruppe der reformierten Gesamtkirchgemeinde Thun und der Spielgruppe Rägeboge von Eva Roth können Kinder ab ca. 3 Jahren für die Sprachspielgruppe angemeldet werden. Informationen unter [www.thun.ch/sprachspielgruppe](http://www.thun.ch/sprachspielgruppe) oder [www.ref-kirche-thun.ch](http://www.ref-kirche-thun.ch) oder [www.spielgruppe-thun.ch/](http://www.spielgruppe-thun.ch/)

### Bewegungsangebote multipuls: multipuls rollt

Rollbrettkurs mit Reto Kestenholz ab 12.10.2020 auf dem Skatepark Steffisburg für Kinder zwischen 7 und 12jährig. Bitte anmelden an 033 225 85 50, [sukses@thun.ch](mailto:sukses@thun.ch)

### multipuls schwimmt

Schwimmkurs für Anfänger\*innen im September 2020 ist ausgebucht. Wir planen weitere Schwimmkurse. Dazu suchen wir Schwimmlehrer\*innen. Bitte melden Sie sich bei [daniela.jaeggi@thun.ch](mailto:daniela.jaeggi@thun.ch). Informationen zu Schwimmkursen finden Sie auch hier: [www.thun.ch/multipuls](http://www.thun.ch/multipuls)

### multipuls Yoga für Frauen

Bewegen und entspannen bei Yoga. Herbstkurs ist ausgebucht, weitere Kurse folgen. Informationen unter [www.thun.ch/multipuls](http://www.thun.ch/multipuls)

Alle Informationen auch unter:

[www.thun.ch/stadtverwaltung/abteilungen/amt-fuer-bildung-und-sport/fachstelle-familie/fruehe-kindheit.html](http://www.thun.ch/stadtverwaltung/abteilungen/amt-fuer-bildung-und-sport/fachstelle-familie/fruehe-kindheit.html)

### Weitere Angebote der KIO Partner\*innen

#### Mütter- und Väterberatung

Kontakt: 033 225 12 12 Informationen unter [www.mvb-be.ch](http://www.mvb-be.ch)

#### Istituto Nazionale Confederale di Assistenza – Diritti

Kontakt: 031 311 50 91  
[diritti.berna@gmail.com](mailto:diritti.berna@gmail.com)

#### Anlaufstelle für tamilische Diaspora in der Schweiz

[darshikka.krishnanantham@drberatungsstelle.net](mailto:darshikka.krishnanantham@drberatungsstelle.net) oder  
076 360 94 86

#### Anlaufstelle für somalische Diaspora in der Schweiz

Kontakt via [kio@thun.ch](mailto:kio@thun.ch) oder  
033 225 88 00

Hinweis: Haben Sie Anregungen oder Verbesserungsvorschläge zum KIO-Newsletter? Sehr gerne nehmen wir Ihr konstruktives Feedback entgegen: [kio@thun.ch](mailto:kio@thun.ch)

#### Kontakt

033 225 88 00; [kio@thun.ch](mailto:kio@thun.ch)

[www.thun.ch/kio](http://www.thun.ch/kio)

Öffnungszeiten Mo-Do, 9-12 Uhr / 14-17 Uhr

#### Impressum

Texte, Fotos und Gestaltung:  
*Erika Bärtschi, Annina Fröhlich  
Daniela Jäggi, Sabine Messerli,  
Jamaal Odermatt  
Carolina Paz, Barbara Störi*

